



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta ta' l-4 ta' Lulju, 2008

Citazzjoni Numru. 356/2007

A

-vs-

**B,
C,**

**Direttur tar-Registru Pubbliku,
C bħala kuratriċi *ad litem* tal-minuri D, u dan b'digriet
tas-17 ta' Settembru, 2007.**

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fis-7 ta' Settembru, 2007 li permezz tiegħu l-attur espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi fis-6 ta' Ġunju tas-sena 2007 twieldet tifla D, skond ċertifikat tat-twelid numru 1862 tas-sena 2007 (anness u mmarkat bħala Dok. A);

2. Illi għalkemm fiċ-ċertifikat tat-twelid imsemmi ġie ddikjarat illi l-missier tat-tarbija huwa l-intimat B, fil-fatt il-minuri ġiet konċepita f'kors ta' relazzjoni li r-rikorrenti kellu ma' l-intimata C;

3. Illi r-rikorrent A jittratta l-minuri D bħala bintu u l-minuri hija magħrufa bħala bint ir-rikorrent min-nies;

4. Illi l-paternita' ta' D tista' tiġi stabbilita permezz ta' testijiet ġenetiċi apposta;

5. Illi r-rikorrent għandu interess illi jiġi rikonoxxut bħala missier it-tifla D;

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex għar-raġunijiet premissi:

1. Tiddeċiedi u tiddikjara li r-rikorrent huwa l-missier naturali tal-minuri D li twieldet fis-6 ta' Ġunju tas-sena 2007;

2. Tordna l-korrezzjoni taċ-ċertifikat tat-twelid tal-minuri D (Att Nru. 1862 ta' l-2007) billi fil-kolonna fejn hemm indikat isem u kunjom missier il-minuri tikkancella l-isem 'B' u tissostitwih bl-isem 'A' u tordna wkoll li l-partikolarijiet relattivi għall-professjoni, sengħa jew stat ieħor, għall-eta', għall-post tat-twelid u residenza, u għal isem u kunjom il-missier u jekk hux ħaj jew mejjet, in kwantu jirreferu għal missier il-minuri, jiġu korretti kontestwalment billi jiġu sostitwiti b'dawk il-partikolarijiet li sejr in jirriżultaw waqt is-smiġħ tal-kawża;

Bl-ispejjeż kontra l-intimati, jew min minnhom, ingunti għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ir-risposta ġuramentata ta' l-intimat id-Direttur tar-Registru Pubbliku, ippreżentata fid-29 ta' Novembru, 2007, li permezz tagħha espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma s-segwenti:

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent m'huwiex edott mill-fatti kif allegati fir-rikors ġuramentat u għalhekk jirrimetti ruħu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għall-ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost, jeftieg li r-rikorrent għandu jispeċifika d-dettalji personali kollha tiegħu sabiex jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu dawn ikunu jistgħu jiġu inseriti fl-Att tat-Twelid relattiv. *Inoltre*, jekk it-talbiet attriċi jintlaqgħu, il-kliem "*the said*" għandhom jiġu kancellati minn taħt il-kolonna li tindika d-dettalji ta' l-omm u l-kunjom tal-minuri għandu jiġi korrett.

3. Illi għandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern *ai termini* ta' l-Artiklu 254 tal-Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

4. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-intimat, li għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

5. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Tant għandu x'jissottometti l-esponent għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat illi l-konvenuti l-oħra ma ppreżentawx risposta ġuramentata u għalhekk huma kontumaċi skond il-liġi.

Rat l-atti proċesswali.

Rat il-verbal tas-seduta tas-6 ta' Ġunju, 2008 li permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qiegħed jitlob dikjarazzjoni li t-tarbija msemmija fir-rikors ġuramentat tiġi rreġistrata bħala bintu minflok bint il-konvenut B. Din ġiet irreġistrata bħala bint dan il-konvenut B li minnu l-konvenuta C hija sseparata. Fil-fatt isseparaw *de facto* u hemm pendenti proċeduri ta' separazzjoni.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deċiża fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk:

“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artiklu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn, 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħedha mhux biżżejjed (Artiklu 70 (2) tal-Kodiċi Civili), meħuda ma' dawn iċ-ċirkostanzi l-oħra telimina kull dubju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubju dwar it-talba ta' l-attur.

Rigward l-eċċezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artiklu 254 ġie sodisfatt billi l-pubblikazzjoni saret.

Għaldaqstant il-Qorti tiddeċiedi l-kawża billi:

- 1. tiddikjara lill-attur missier naturali tal-minuri D;**
- 2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji fl-att tat-twelid numru ___ ta' l-___ billi jiġu mniżżla l-konnotati ta' l-attur A minflok tal-konvenut B; u dan fi żmien għaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jiġi notifikat mill-attur**

Kopja Informali ta' Sentenza

bil-konnotati tiegħu u b'kopja vera ta' din is-sentenza mill-istess attur.

L-ispejjeż jithallsu mill-attur.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----